Uchuu no Hate Mannaka

TRANSLATION: ZERO
EDITON SHIMIZUSHIGENO
PROOFREADER: KIM

CLEANER. SHIMIZUSHIGENO
COLOR. -------
RAWS SHIMIZUSHIGENO

Visit us at:
http://lemonadescans.tumblr.com/

星谷かおり

Presented by Kaori Hoshiya

Great Serialization

Now on Sale!
MC「ほしとくず」
全4巻は
大好評発売中!

CHAPTER 3,
WHERE
LOVE RUNS
AWAY!

UCHUU NO HATE NO MANNAKA NO

Planet. 03

You are my only sunshine!

I never thought that the day

I would want to know more about my classmate would come.

2

Characters

Story ストーリー

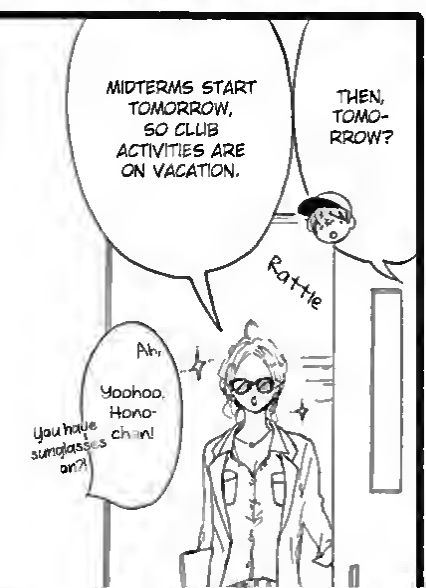
★月島夢、高校1年生。再婚した母が、新しい父親を選び、家を出ていったため、現在ひとり暮らし中です。母に捨てられたという思いが強く、高校では人間関係を避けて、積極的にぼっちライフを送っています。

★そんな高校には、アイドル的人気の男子4人組がいました。ある日、その中のひとり・真芝倫から「天文部に入れ」と言われます。もちろん即答でお断りした夢。しかし真芝の勧誘は続き…。

★真芝たちと過ごすうちに、天文部に居心地の良さを感じるようになった夢は天文部に入部します。

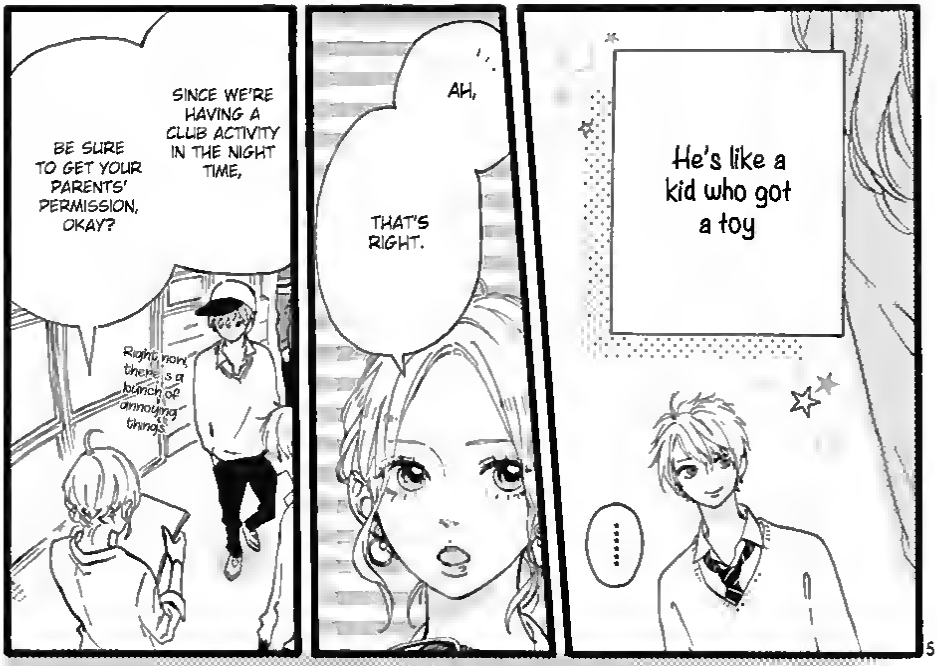
★部費不足に悩む天文部は、「星空観賞会」を企画します。次々と企画を実現していく傍から、なぜか目が離せない夢。そしてその想いは少しずつ…。

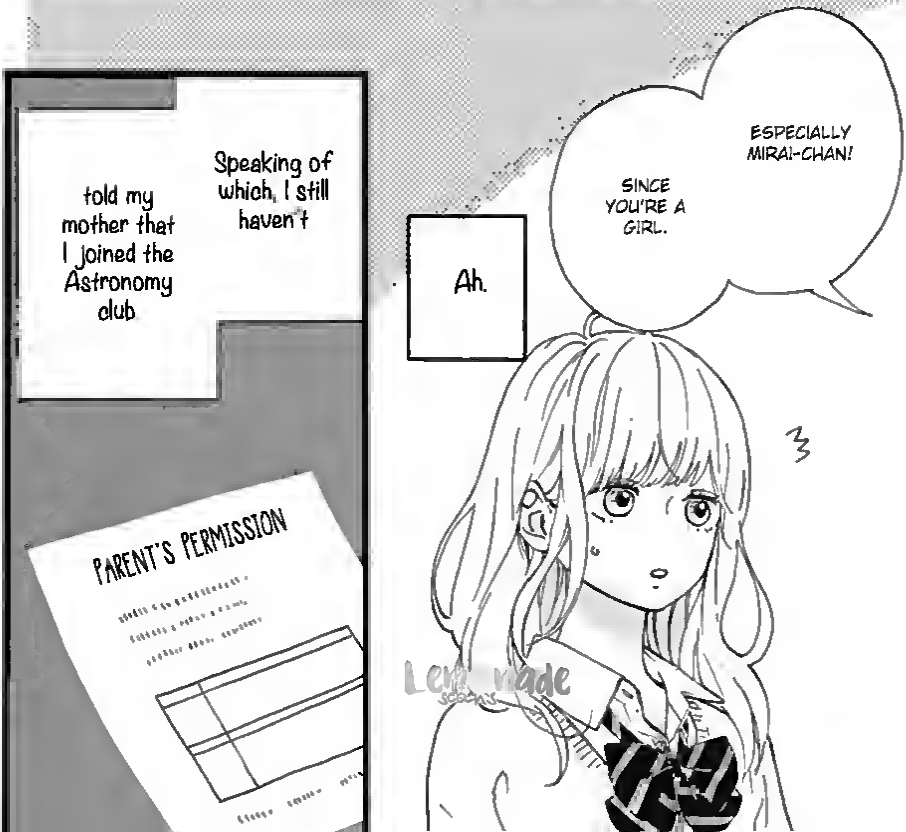
It has been delivered!
Tada— aah!
Ooooh!

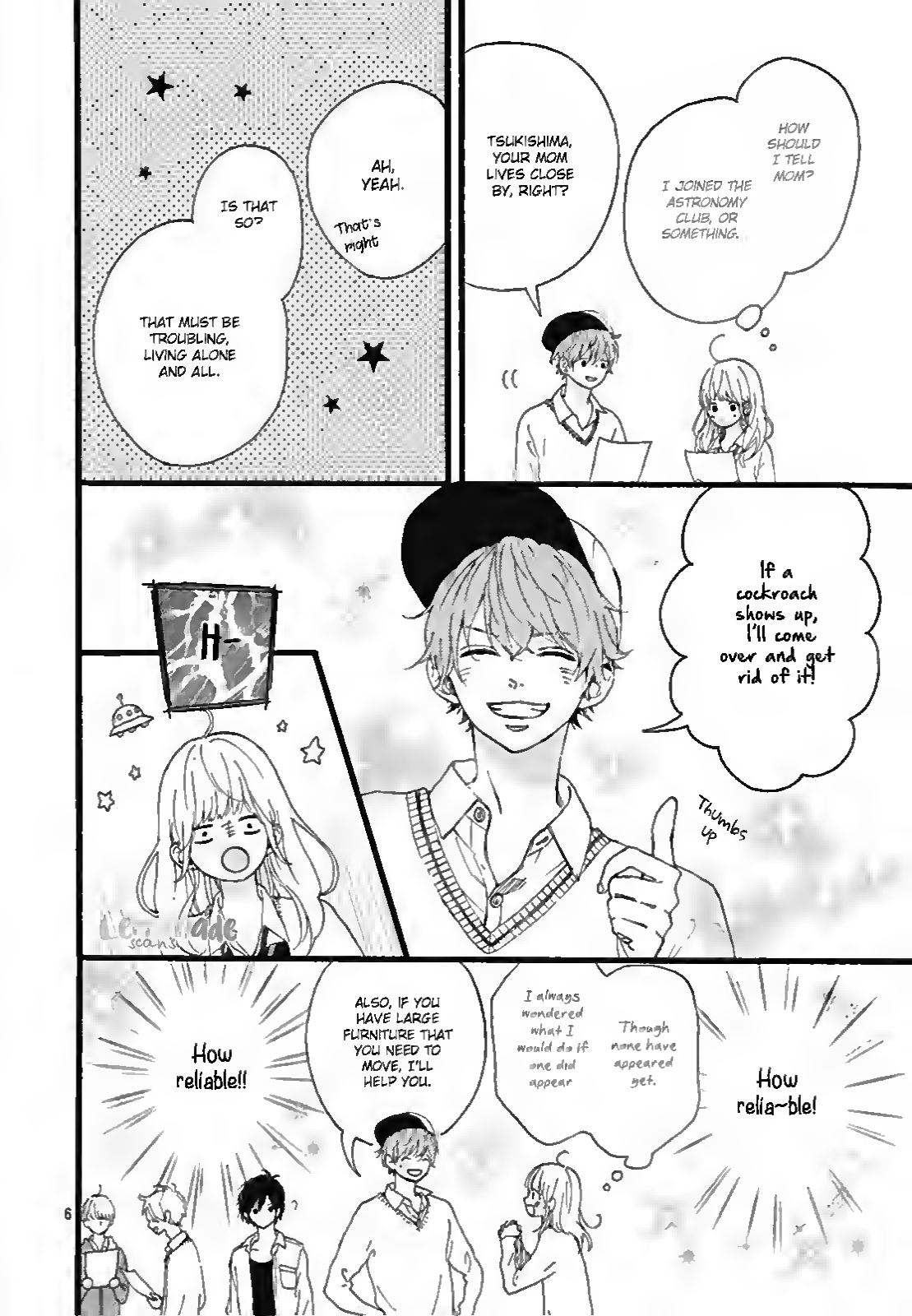

MIDTERMS START TOMORROW, SO CLUB ACTIVITIES ARE ON VACATION.
THEN, TOMO-RROW?
Rattle
Ah,
Yoohoo. Hono-chan!
You have sunglasses on?!

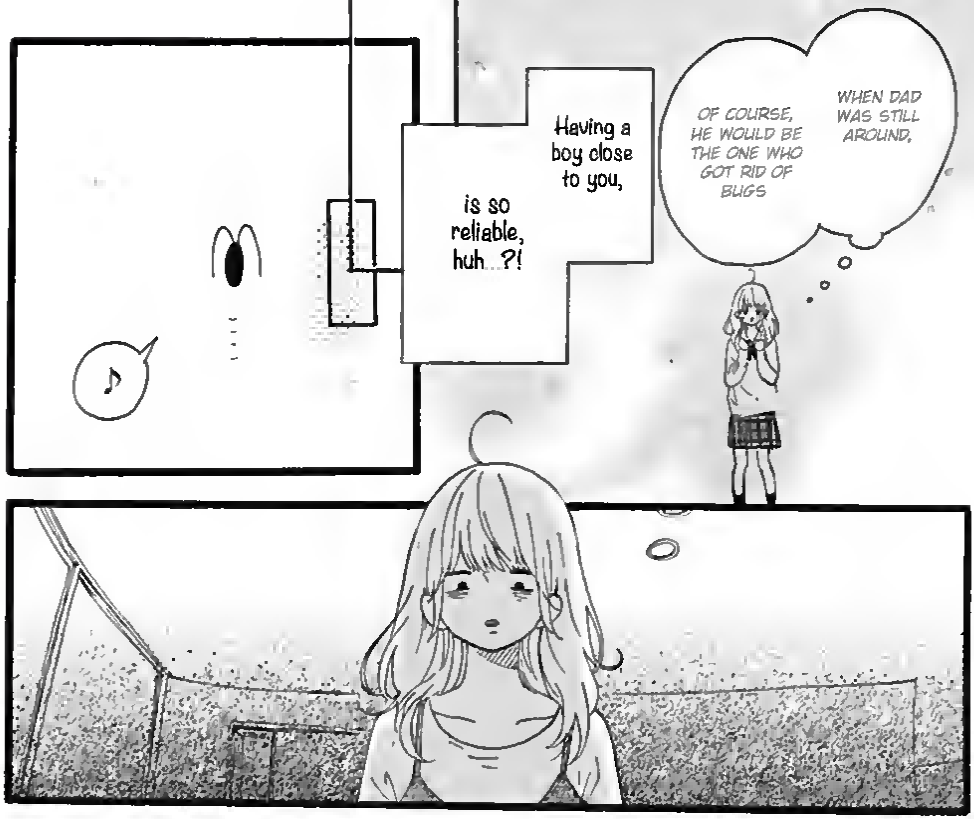
OVERCAST
So cool!
TODAY'S WEATHER IS BAD. SO IT'S IMPOSSIBLE.
You wouldn't see a thing.
I wanna hurry up and use it tonight!
RIGHT. RIGHT?!

...Mashiba,
looks happy.
ISN'T THAT NICE, RIN?
Then, after the tests are done!
Beam
Beam
EH?
DOTS.
...WHAT DO STARS LOOK LIKE?
I might be looking forward to it too
4
Giggle
IT'S COMPULSORY PARTICIPATION FOR TSUKISHIMA TOO,
ALRIGHT?!
YOU CAN SEE PLANETS AND STUFF NICELY, SO IT'LL BE INTERESTING.
GRAB
SOUND OF HER INTEREST DISAPPEARING
HHESSHH


He's like a kid who got a toy
AH,
THAT'S RIGHT.
SINCE WE'RE HAVING A CLUB ACTIVITY IN THE NIGHT TIME,
BE SURE TO GET YOUR PARENTS' PERMISSION, OKAY?
Right, now there's a bunch of annoying things.


Ah.
ESPECIALLY MIRAI-CHAN!
SINCE YOU'RE A GIRL.
Speaking of which, I still haven't told my mother that I joined the Astronomy club
PARENT'S PERMISSION


AH, YEAH.
That's right
IS THAT SO?
THAT MUST BE TROUBLING, LIVING ALONE AND ALL.
TSUKISHIMA, YOUR MOM LIVES CLOSE BY, RIGHT?
HOW SHOULD I TELL MOM?
I JOINED THE ASTRONOMY CLUB, OR SOMETHING.
H-
If a cockroach shows up, I'll come over and get rid of it!
Thumbs up
How reliable!!
ALSO, IF YOU HAVE LARGE FURNITURE THAT YOU NEED TO MOVE, I'LL HELP YOU.
I always wondered what I would do if one did appear
Though none have appeared yet.
How relia~ble!


♪
Having a boy close to you,
is so reliable, huh...?!
WHEN DAD WAS STILL AROUND,
OF COURSE, HE WOULD BE THE ONE WHO GOT RID OF BUGS

IF SHE WASN'T SO ILL-TEMPERED, SHE WOULD PROBABLY BE POPULAR.
YEAH, I THOUGHT SO.
!
Bian Burger
YOU KNOW, ABOUT TSUKISHIMA
SHE'S PRETTY CUTE?
Her face
Lemonade scans

T/N Shareotsu is a song by SMAP

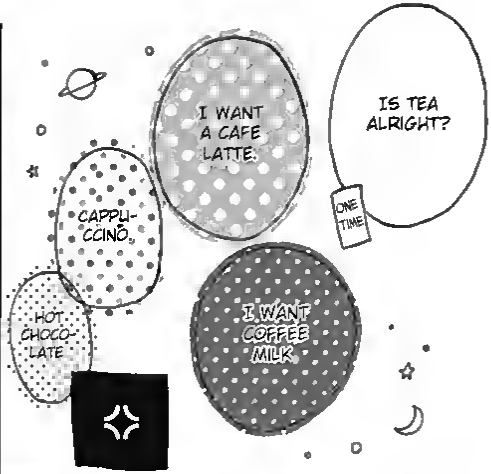
WHEN MAKING HARD-TO-SAY WISHES AND DURING THE "MARS WILL LISTEN" THING, SAYING SOME SHAREOTSU* TYPE STUFF.
EHHH?
...NO WAY!!
Ahaha
It's saddening
HOW SUSPICIOUS
And you saw her panties

あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 別冊マーガレット編集部気付
星谷かおり さま
b-tsuma.shueisha.co.jpおたメールも送れるよ★

Sorry for intruding.
Crowded
Eh. ?
Gasp
SO, ROACHY?
Where?
Good thing I cleaned my room
Why did everyone come?!
Crowd Crowd
Sorry intruding
WHOA, SO BIG.
WE WERE ALL TOGETHER.
Some-where in the kitchen
Oh, right! It's not there right now

Unnaaahh!
It went over there!
SMACK
Waah
THANK YOU SO MUCH, SOUMA-KUN!
You saved me!
IT'S NOTHING MUCH.
But if there's one of them, that means there's 50 of them...
IT'S SAID THAT THE BIG ONES COME IN FROM OUTSIDE, SO IT'LL BE OKAY?
Ah, now that I think about it, it must be from the ventilation...
Souma-kun
is a good person
WELL, IF THEY APPEAR AGAIN, I'LL GET RID OF IT!
Who takes care of people more than I thought
TSUKI-SHIMA.
I WANT SOMETHING TO DRINK
Relaxed...
Whup
.....

Chatter
LET'S STUDY FOR OUR TEST.
Chatter
Since when are you so relaxed?!
Geez~ It would've been good if everyone was the same

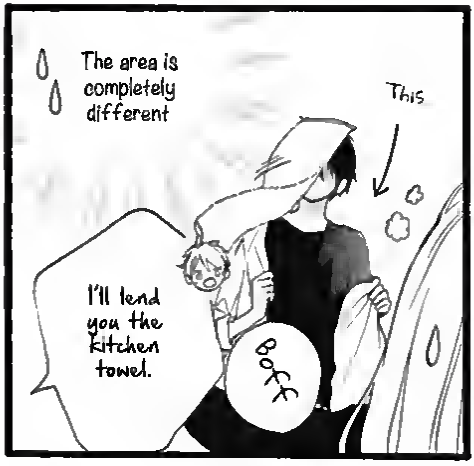

I WANT A CAFE LATTE.
IS TEA ALRIGHT?
ONE TIME
CAPPU-CCINO
HOT CHOCO-LATE
I WANT COFFEE MILK

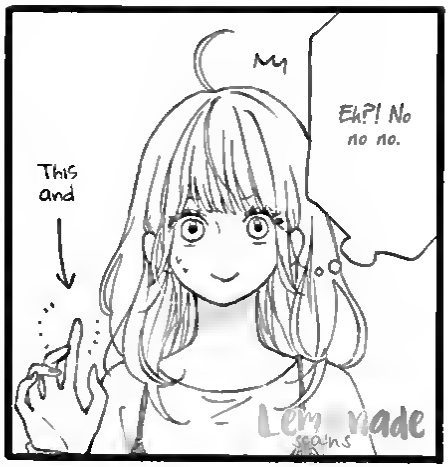
I WANT 2 SUGAR.
TSUKI-SHIMA

SLI
SELF.
P
!?

EHH?
I ALREADY MADE IT, SO GET IT YOUR-

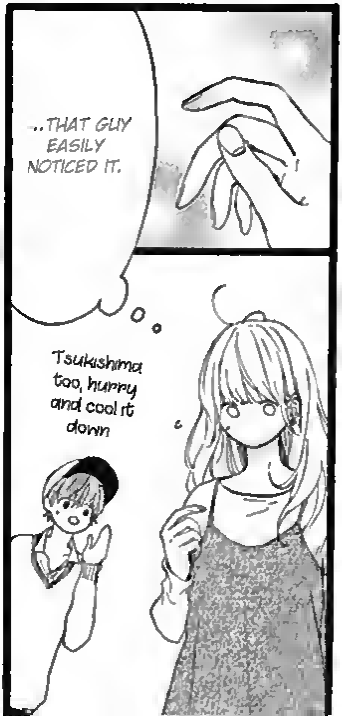
WATCH OUT...
SPLA
SH!
Hot...!
Uwah!
Clatter
Rin, are you alright?!
I-I'M SORRY!!
I'LL GET SOMETHING TO WIPE.
NO, IT'S FINE.
You're overreacting.
ABOVE THAT, TSUKISHIMA, YOUR HAND.
Steam steam
YOU BURNT IT, DIDN'T YOU?
We have to cool it down.


The area is completely different
This
I'll lend you the kitchen towel.
Boff


My
Eh?! No no no.
This and
Lemonade seams

Mashiba,
I'm lending it?
Until then, borrow Furuuya-kun's hoodie.
I'll wash your clothes and use the clothes dryer
Oh right!! Use the bathroom too.
Skip's

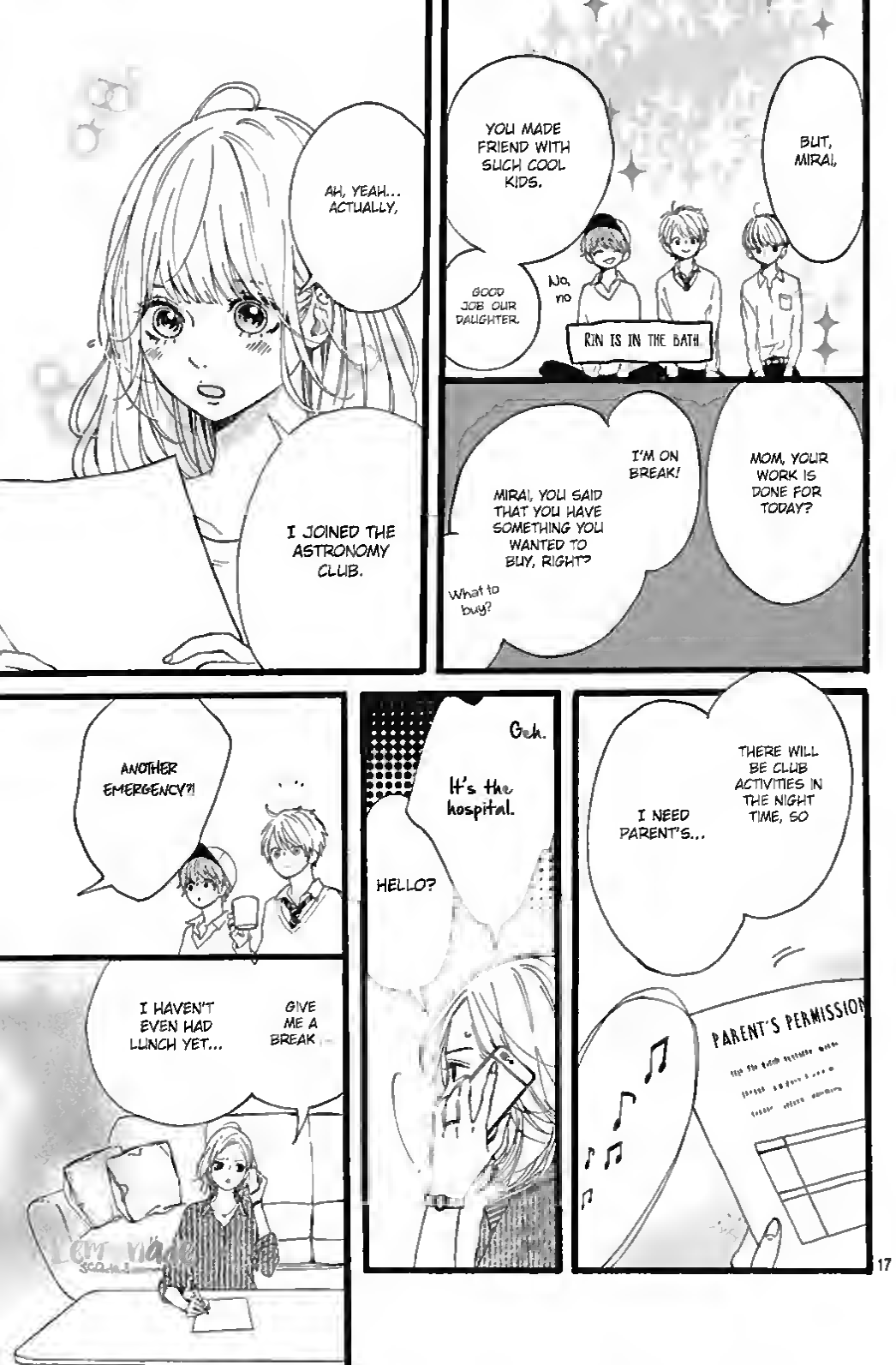
When others are hurt
Kachak


..THAT GUY EASILY NOTICED IT.
Tsukishima too, hurry and cool it down

this isn't the time to be worrying about someone else
So annoying
Wai Wait! Take off your clothes over there!!

MIRAI.
ARE YOU HOME...?
....EH?

Report?
EH?
WHAT?
YOU'RE WRONG!
DON'T JUST SIMPLY REPORT ME. PLEASE!!
AH.
Tap
Tap
Tap
?
THERE'S A MAN WHO I DON'T KNOW-
AH, IS THIS THE POLICE?
!?
MOM.
Ahahaha
WHAT?
YOU SPILLED COFFEE, WAS IT?
SORRY, SORRY. I MISUNDER-STOOD.


AH, YEAH... ACTUALLY,
I JOINED THE ASTRONOMY CLUB.
YOU MADE FRIEND WITH SUCH COOL KIDS.
GOOD JOB OUR DAUGHTER.
No, no
BUT, MIRAI,
RIN IS IN THE BATH
MIRAI, YOU SAID THAT YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO BUY, RIGHT?
What to buy?
I'M ON BREAK!
MOM, YOUR WORK IS DONE FOR TODAY?
ANOTHER EMERGENCY?!
I HAVEN'T EVEN HAD LUNCH YET...
GIVE ME A BREAK
Geh.
It's the hospital.
HELLO?
I NEED PARENT'S...
THERE WILL BE CLUB ACTIVITIES IN THE NIGHT TIME, SO
PARENT'S PERMISSION

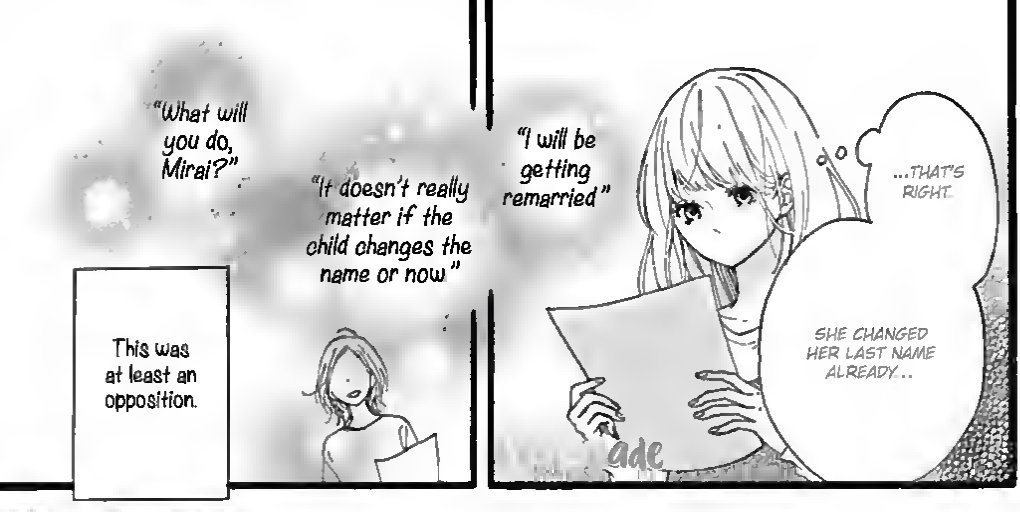
skrx
skrx
I'LL COME SOON.
YES.
I UNDERS-TAND

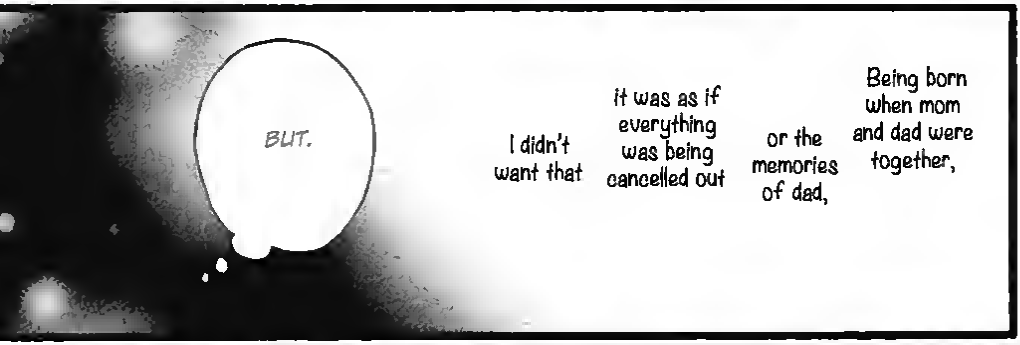
THANKS.
YEAH.
She
didn't say anything
about me joining the Astronomy club.
MOM... DID YOU REST PROPERLY?

SORRY, MIRAI! I HAVE TO GO BACK TO WORK!
IS THIS OKAY?

She didn't think of anything...?
"Do your best."
"I was surprised" or
ARE YOU SEEING ME OFF? THANK YOU
I'LL BE ALRIGHT!
MMM, STEADILY.
W-
When
will it be the next time we eat together?!

YOU'RE A HIGH SCHOOLER NOW, SO WHAT ARE YOU BEING SO SPOILED FOR?
Hahaha
EHH?
WHEN WORK CALMS DOWN,
I'LL COME AGAIN.
Ah
Haha.
"I've always longed for a rooftop lunch!"
Mom is always like this
Shut
STUDENT NAME
Tsukishima Mirai
PARENTS' NAME
Sorano Akemi
SEE YOU, MIRAI.
.....


"What will you do, Mirai?"
"It doesn't really matter if the child changes the name or now."
"I will be getting remarried"
This was at least an opposition.
...THAT'S RIGHT.
SHE CHANGED HER LAST NAME ALREADY...


BUT.
I didn't want that
it was as if everything was being cancelled out
or the memories of dad,
Being born when mom and dad were together,

I feel like I'm being left behind...
As if I'm the only one in the world
Beig
Stuck like this

TSUKISHIMA.
THERE ARE TWO DETERGENTS.
Sweet floral scent or fruity candy scent. Which is better?

EITHER IS FINE.
THOUGH, I HAVEN'T WASHED IT YET.
I JUST GOT OUT OF THE BATH
SPLOSH
IF WE DON'T HURRY, IT WILL STAIN...
Pwaha!
※ Put in more detergent than she thought
FAIL.
What a waste
...THIS SLOW,
A HIGH SCHOOLER NOT BEING ABLE TO KILL ONE BUG,

SHAAA
scrub
WHY WOULD THEY LEAVE YOU OUT?
scrub
scrub
scrub
scrub
scrub

That people are hurting.
...He easily noticed.
I FEEL LIKE CRYING.
WHY?!
As I thought, the second time is too Past!
Huh ?

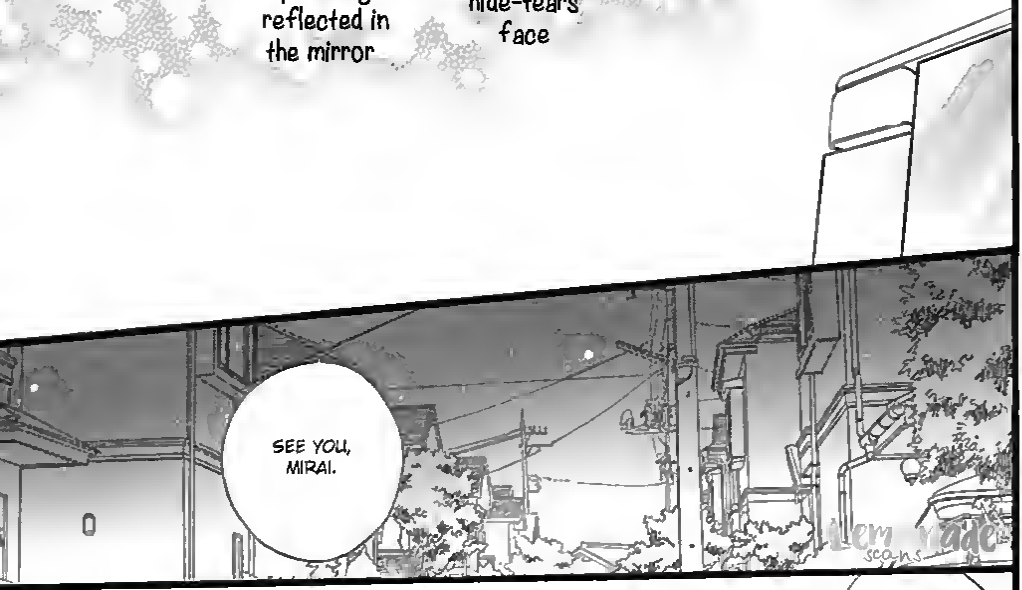
It's become pretty.
Alright.
THE DRYER IS...
...
SHING
I will hide it!!
I GUESS I'LL GO AHEAD AND USE IT MYSELF.
Ah.
Okay

Some-how,
I didn't cry, but
DANGER, DANGER
Yeah
Do I just press this?
-?

If I think about it,

my trying-to-hide-tears face

was probably reflected in the mirror



When I realised that I was not alone,

I was relieved

That time I wanted to cry,

was simply because I was sad

I will get depressed

If everyone disappeared, surely,

...I

Why can't I say it?

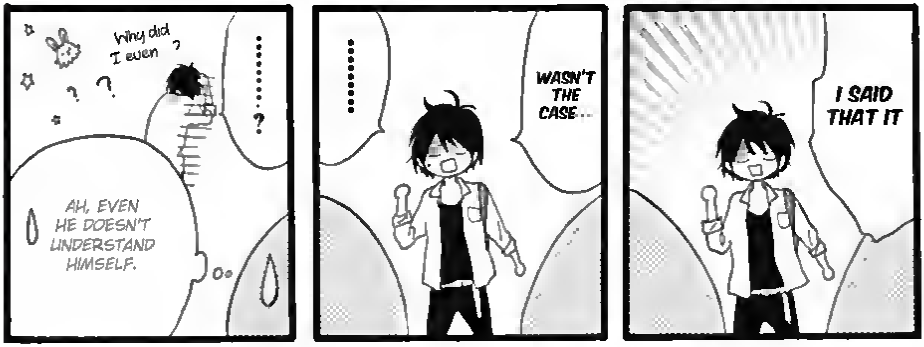
"Human relationships are full of painful things,"

"Being alone is peaceful" or

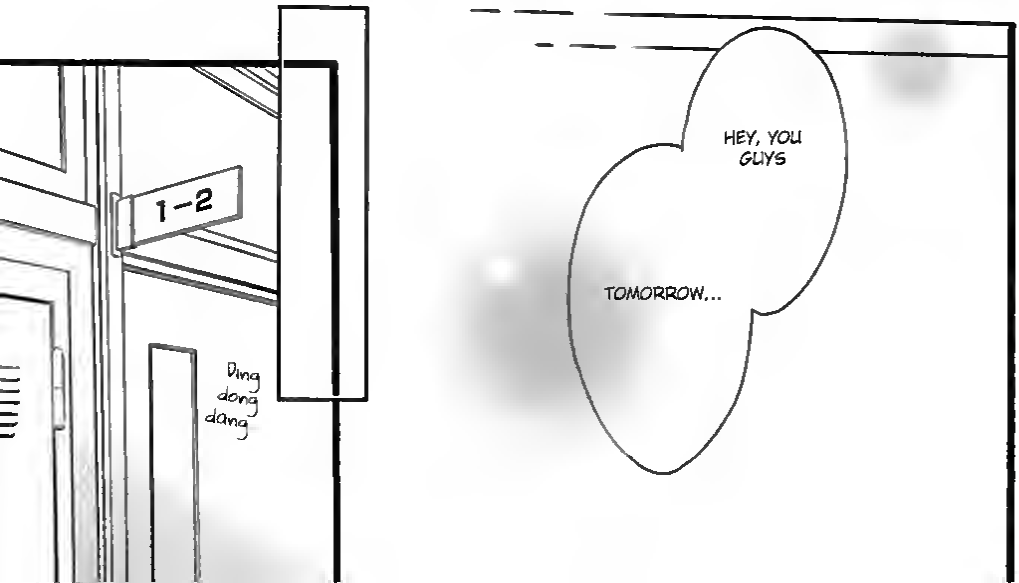
EARLIER,
WHAT WERE YOU TALKING ABOUT WITH MIRAI?
In the bathroom
Truthfully,
I was always lonely...
WHEN SHE WENT TO SEE HER MOTHER OFF,
MIRAI LOOKED QUITE LONELY.
BUT WHEN SHE RETURNED, SHE WAS BACK TO NORMAL.
I WAS WONDERING IF RIN DID SOMETHING TO CHEER HER UP.
How's my reasoning?
I DIDN'T.
NOTHING...
JUST HOW TO USE THE DRYER?
PFFT...
Okay, okay.

....WHAT?
I only look like I'm thinking of people!
RIN IS...!!
TOWARDS THAT GIRL. THE MERCILESSLY VIOLENT RIN IS...!
AS I THOUGHT, YOU'RE AIMING FOR HER!
!?
I WOULDN'T WANT SUCH CHEAP ENCOURAGEMENT...
IT'S NOT EASY TO SAY SOMETHING, IN THOSE CASES.
SAYING SOMETHING LIKE "IT'LL BE ALRIGHT" IS LIP SERVICE
IT WON'T CHANGE HER CURRENT STATE

NONETHELESS...!
Stare
You're right!
Kyaaa
Rin was the very first to say "I'm coming with."
Speaking of which, when I said I was going over to Tsukishima's,


Why did I even ?
AH, EVEN HE DOESN'T UNDERSTAND HIMSELF.
WASN'T THE CASE...
I SAID THAT IT

WE'RE JOKING.
MIRAI IS A "TREASURED CLUB MEMBER," RIGHT?
That's it!
IT WOULD BE NICE IF I COULD DO SOMETHING TOO.


1-2
Ding dong dang
HEY, YOU GUYS
TOMORROW...

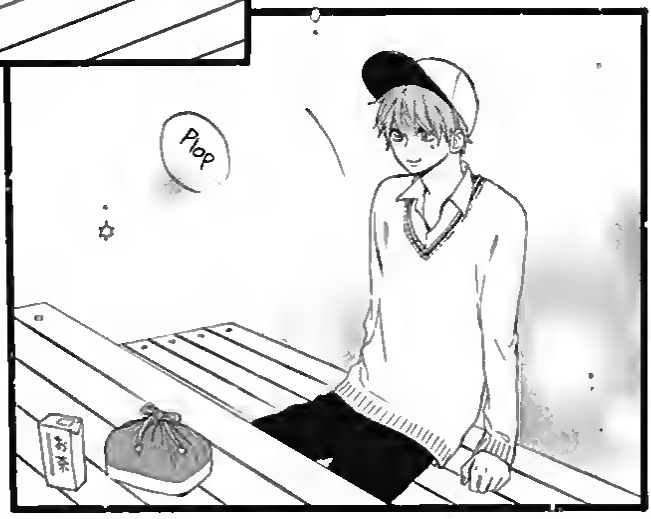
Since I
LET'S GO OUTSIDE
Since the weather is nice.
Chatter
Chatter
LET'S EAT LUNCH!
ASTRONOMY CLUB
Chatter
Chatter
Let's go buy bread.
Kay
Nom
UNTIL NOW,
it has gotten easier
noticed that the feelings within me are of "loneliness,"

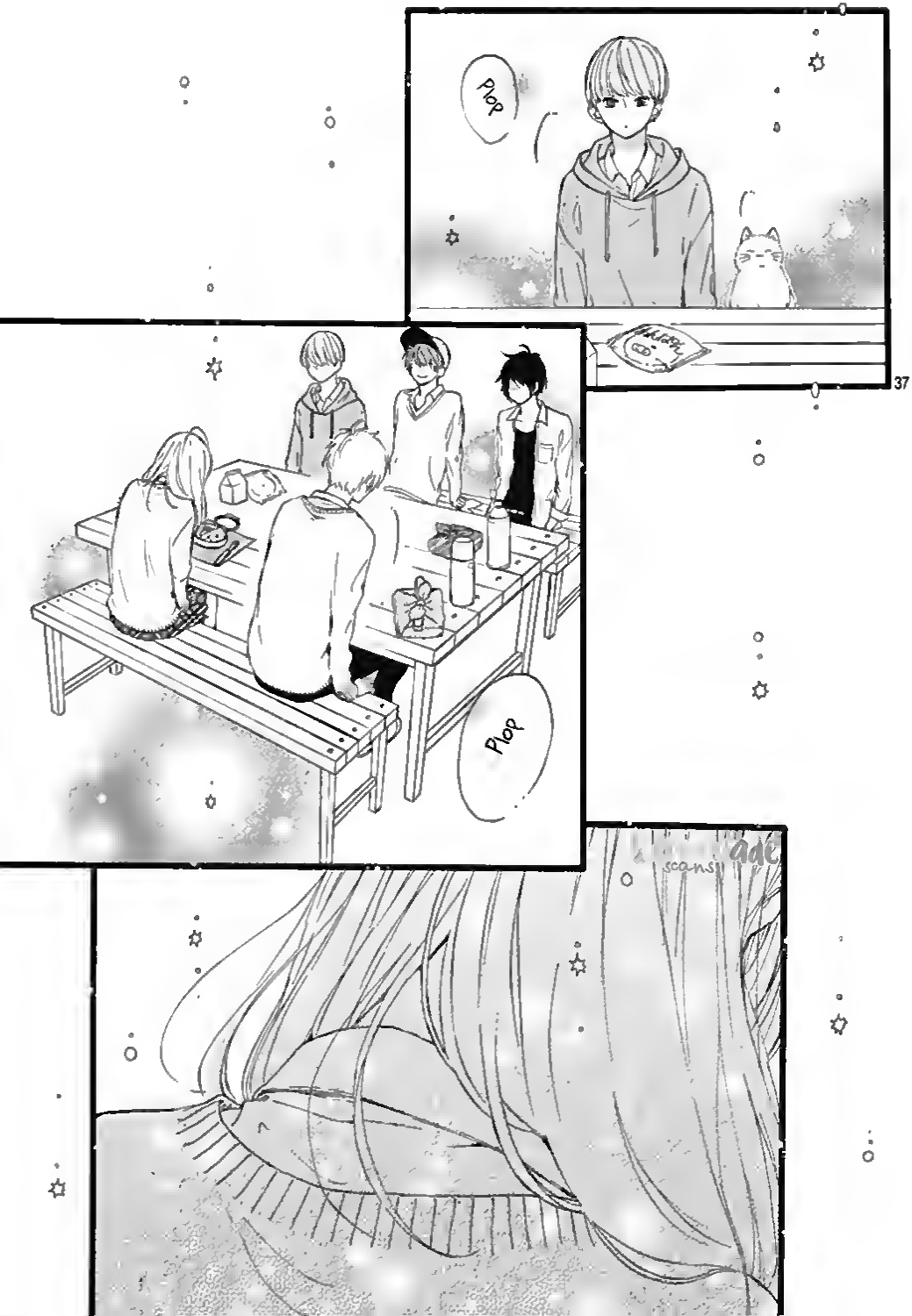
That's why, I have realized that
I am just reaping what I sowed
OF NOT MINDING PEOPLE.
I HAVE COVERED THE FEELINGS
As I thought,
it's not as delicious
Kyahahha!
That's hilarious!
When eating all alone .
IS IT FREE HERE?
.. ANYWAY.

Eh,?
Huh?!
Was there a meeting today?!
NO.
I JUST WANT TO EAT TOGETHER.
Why...?
"When will it be the next time we eat together?"

They heard me...

..Plop


Plop


Plop
Plop

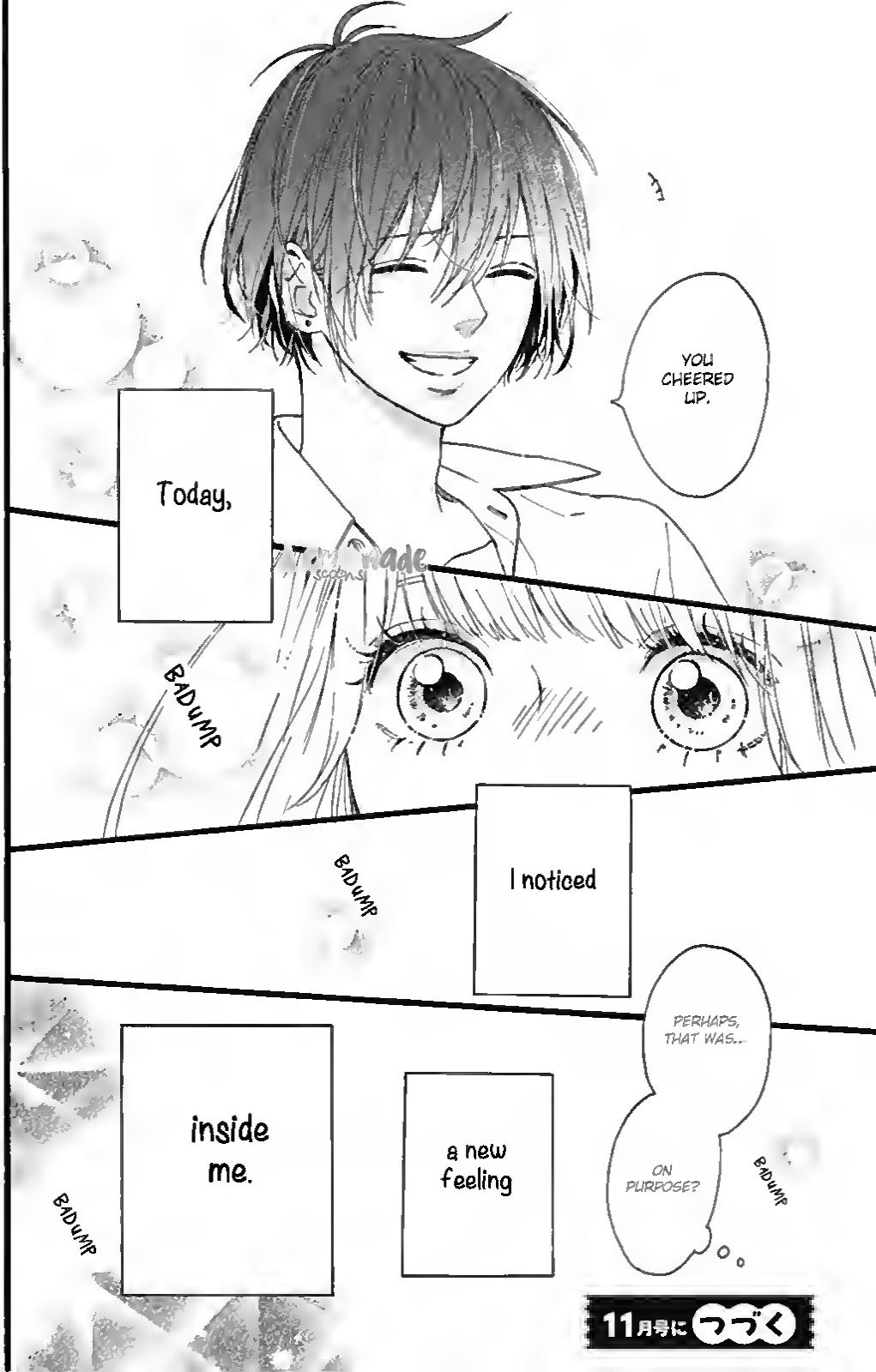
Ahh,
Jeez
HEEEY.
Yesterday,
HOW LONG ARE YOU GOING TO LOOK DOWN FOR?
I'LL EAT YOUR BENTOU
I tried so hard
PIP

to hide
my tears.

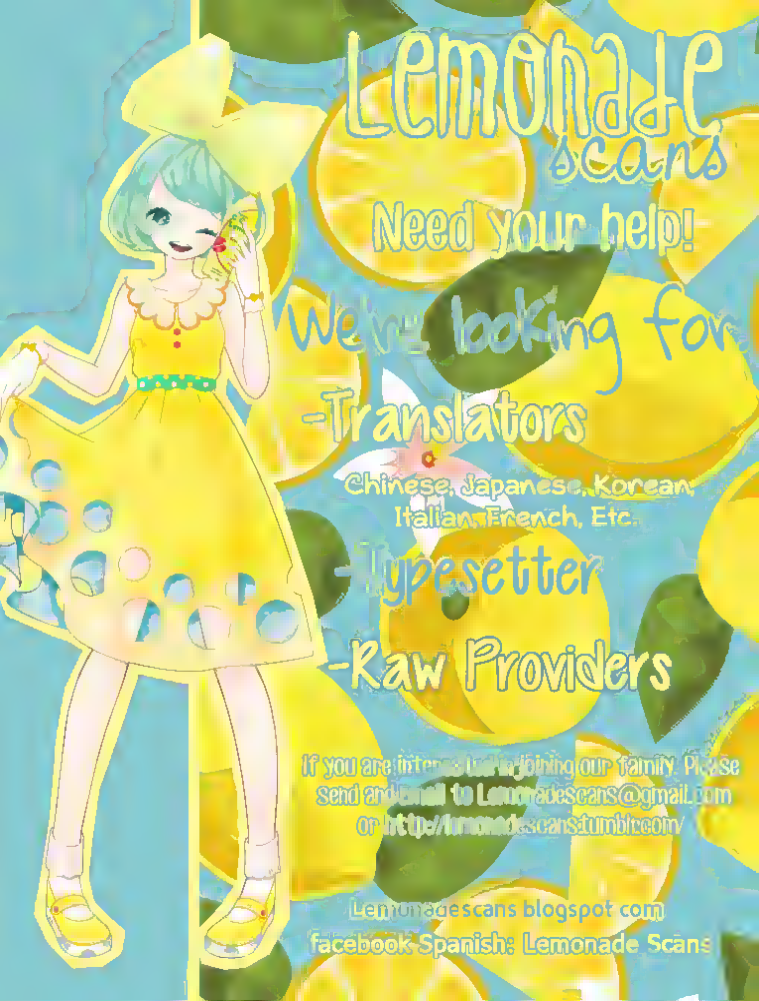
he didn't mean to cheer me up yesterday,

I'm happy.

THIS IS WHERE MIRAI BELONGS.
Where I belong
ALSO, IT'S FINE IF YOU DON'T HIDE YOUR TEARS.
CUZ YOU MAKE A WEIRD FACE.
SMAACK
!?
PFFT
Where the heck did you get a banana peel from?
As I thought, he saw me !
YOU DON'T NEED TO SAY SUCH A THING!
YOU'RE THE WORST!


Today,
YOU CHEERED UP.
BADUMP
BADUMP
I noticed
inside me.
a new feeling
PERHAPS, THAT WAS...
ON PURPOSE?
BADUMP
BADUMP

11月号につづく


Lemonade
scans
Need your help!
We're looking for
-Translators
Chinese, Japanese, Korean,
Italian, French, Etc.
-Typesetter
-Raw Providers
If you are interested in joining our family. Please
send an email to Lemonadescans@gmail.com
or http://lemonadescans.tumblr.com/
Lemonadescans.blogspot.com
facebook Spanish: Lemonade Scans